

<i>Eden Viana Martin, Nadine Laporte, José Luís Jobim, Maria Elizabeth Chaves de Mello</i>	
Introduction	15

**— CULTURES PLURIELLES :
POUR UNE CIRCULATION DES IDÉES ET DES FORMES**

<i>José Luís Jobim</i>	
Le manque et l'acclimatation : deux approches du comparatisme	21
<i>Regina Ziberman</i>	
Caliban et la représentation de l'altérité	33
<i>Maria Elizabeth Chaves de Mello</i>	
Parcours du mythe du sébastianisme au Brésil	45
<i>Maria da Conceição Vinciprova Fonseca, Adilson Pereira</i>	
L'enseignement centré sur des questions humaines : le Brésil du XIX ^e siècle dans le Journal de Maria Graham	57
<i>Andrea Reis da Costa</i>	
L'éducation des femmes brésiliennes au XIX ^e siècle sous le regard des voyageurs européens	65
<i>Ana Paula Sampaio Caldeira</i>	
La consommation (trans)culturelle comme distinction – livres, documents et objets d'art entre Europe et Amérique latine	75
<i>François Weigel</i>	
Jean Mermoz et Natal dans la littérature : héros <i>natalense</i> , ville transatlantique	87
<i>Silvio Renato Jorge</i>	
Héritages coloniaux dans l'imaginaire des villes : la littérature interroge le colonialisme portugais	99
<i>Silmara Dela Silva et Ronaldo Adriano de Freitas</i>	
Du discours et sa circulation : « évidences scientifiques » dans les médias et sur internet	109

— LE MÊME ET L'AUTRE : POUR UNE CIRCULATION DES VOIX

- Bethania Mariani*
D'une langue à l'autre : migrations, résistances et im-pressions 125
- Mônica Fiuza Bento de Faria*
Voyage à travers l'impossible ou l'impossible des voyages 143
- Rita Olivieri-Godet*
« Le monde se recrée » :
ancestralité et contemporanéité dans la poésie féminine amérindienne . . . 153
- Fábio Almeida de Carvalho et Isabel Maria Fonsêca*
Le caractère étiologique de l'art verbal autochtone
est devenu un exemple pour la reconnaissance
et la définition des terres indigènes dans l'extrême nord du Brésil 175
- Marisa Lajolo*
Voix noires dans la littérature brésilienne 189
- Maria Cristina Cardoso Ribas*
Narrations transculturelles et intermédiateurs :
Du bout des doigts de Sarah Waters
et *Mademoiselle* de Park Chan-Wook 201
- Tatiana da Silva Capaverde*
Espaces globaux dans la littérature contemporaine :
l'œuvre de Juan Carlos Méndez Guédez 215

— TERRE ET MÉMOIRE : POUR UNE CIRCULATION DES UTOPIES

- Roberto Mibielli*
« Nouveau-mondisme » en Amazonie :
des « manques » pour expliquer le vide
à « l'acclimatation » pour maîtriser l'enfer vert 231
- Sheila Praxedes Pereira Campos*
Mário et l'utopie amazonienne : l'intellectuel et l'apprenti touriste 243
- Jean-Yves Puyo*
Géographie réelle vs géographie imaginaire :
les romans géographiques français
du vaste espace amazonien (1860-1910) 253
- Sonia Maria Gomes Sampaio et Mara Genecy Centeno Nogueira*
La peur sous les rails : la présence de la peur dans les romans
O Romance da Madeira-Mamoré de Barros Ferreira
et *Mad Maria* de Márcio Souza 269

<i>Fernando Simplicio dos Santos</i> Frontières culturelles, imaginaires et modernité dans le roman <i>Mad Maria</i> de Márcio Souza	281
<i>Maria de Fátima Castro de Oliveira Molina</i> Une poétique de l'imaginaire amazonien dans l'œuvre <i>L'histoire des enfants qui ont planté une rivière</i> de Daniel da Rocha Leite	293

— EXILS, DÉCHIRURES ET NOMADISMES

<i>Nadine Laporte</i> Brésil terre d'exil : comment la fuite d'un territoire sous oppression modifie les cadres imaginaires et intellectuels	309
<i>Christian Dutilleux</i> Les communautés imaginées de la littérature de témoignage	321
<i>Maria Bernadette Porto</i> Circulations dans la langue et dans les territoires de l'Autre : la poétique de l'hospitalité chez des auteurs migrants du Québec	331
<i>Ângela Maria Dias</i> Esthétiques du nomadisme : circulations transculturelles et l'exotisme de la différence	343
<i>Renata Flavia da Silva</i> Passagers en transit, des contes pour [ne pas] appartenir	355
<i>Livia Reis</i> La nuit de Tlatelolco et 1968, l'année qui n'est pas finie	367
<i>Stela Maria Sardinha Chagas de Moraes</i> « Bem que eu me lembro : o realce de Gil »	381
<i>André Dias</i> Considérations sur le présent, le passé et le futur du théâtre brésilien	393
<i>Stefania Chiarelli</i> Les règles sur l'eau et les règles sur Terre : la migration contemporaine dans les films <i>Welcome</i> et <i>Terraferma</i>	407